

世界盲人聯會就世界點字日發出的新聞稿
(2017年1月4日，加拿大多倫多)

點字讀寫能力改變視障人士命運

(譯自世界盲人聯會 2017 年 1 月 4 日世界點字日的新聞稿)

1月4日，我們慶祝世界點字日(World Braille Day)，紀念路易·布萊葉發明點字，為全球失明人士的人生添加姿采。過去、現在及將來，點字不單是失明使用者的工具，點字更標誌着才能、獨立和平等的提昇。

點字不是用來破解的密碼，而是一種閱讀和書寫的方式，其價值相等於健視者的文字。失明者和健視者培養語文技巧的方式可能不盡相同，但目的是一樣的：以讀寫方式和其他語文工具，收集和了解重要信息，並將之向自己和他人傳達。

自從點字在差不多二百年前發明後，科技和教學方式均帶來不少轉變。時至今天，不同學生使用不同種類的點字讀寫裝備，例如點字顯示器及 / 或點字筆記簿（專為點字使用者而設計的電腦裝置）。目前使用的點字書籍通常事由高速點字刻印機生產的，過程中使用翻譯軟件將印刷文字轉換為點字符號。儘管出現上述轉變，點字對視障人士的效益依然不變，重要如昔。

失明人社群對點字的教授、使用和投資得到越來越少的支持，尤其是來自教育工作者和政府，表示十分關注。究其原因，人們相信科技產品（如電子書、有聲書和讀屏軟件）可取代點字。這是一個全球性的問題，發達國家和已發展國家同樣面對。世界點字議會(World Braille Council)新任主席 Kevin Carey 指出：「其他版本的書籍（如有聲書）一般比較便宜，但不能取代點字；而先進的科技產品（如更新款和更便宜的點字顯示器）日後將有助點字讀寫的發展。」

我們固然歡迎科技日新月異，但我們建議科技應用來加強點字的應用，而非取代點字。不少證據支持我們的主張，有機會充分掌握點字讀寫技巧的視障人士，比較主要由發聲科技支援學習的視障人士，前者掌握較佳的讀寫能力、獲得較高的學歷以及更容易找到工作。

在現今社會，語文水平相當於讀寫能力，對於取得高學歷、更好的事業發展以及優質生活，至關重要。無論是在電腦上閱讀好書、記下電話號碼、釐定購物清單還是撰寫報告，具有良好的讀寫能力，意味着有效地參與家庭和社會事務。

世界盲人聯會強烈建議給予所有失明和嚴重弱視兒童學習和熟習點字讀寫技巧的機會，並且他們得到全面受訓和符合教授點字資格的專業人士指導。

我們亦強烈建議所有失明者有權獲取各種書籍和刊物的最新點字版本。要全面落實這項建議，各國政府首先須確認《馬拉喀什條約》。假如有關係約生效，豁免版權限制有助生產可供閱讀殘障人士閱讀的書籍和其他受版權保障的作品，這些書籍和作品亦可無疆界地在世界各地使用。

如要閱讀世界盲人聯會最新修定的《點字讀寫的立場聲明》(Position Statement on Braille Literacy)，該份聲明載有我們的全部建議和一份點字字母表，請[按此](#)。

世界盲人聯會是一個國際組織，代表全球約二億八千五百萬失明和弱視人士。會員遍佈 190 個國家，包括為視障人士爭取權益並由他們管理的組織、服務視障人士的機構以及從事視障工作的國際組織。詳情請瀏覽世界盲人聯會的網站：www.wbu.ngo。

如需進一步的資料，請聯絡世界盲人聯會傳訊主任 Caitlin Reid (Caitlin.Reid@wbu.ngo)